

3.- ASPECTOS GENERALES DE LA CULTURA MARROQUÍ

3.1.- LA SOCIEDAD

La población marroquí es actualmente de unos 27 millones de habitantes, con una densidad media de 38 por kilómetro cuadrado. Algo más del 50% es urbana y el resto rural.

En cuanto a su pirámide de población, de amplia base, al contrario de la mayoría de los países europeos y en especial España, tiene franjas como la de los menores de 20 años en la que se encuentra el 50% de la población, elevándose al 70% si el tramo lo consideramos hasta los 30 años. Su explicación, claro está, la encontramos en los 3'5 hijos de media de la mujer marroquí.

A estos perfiles sobre población se les unen los sociales que a continuación relacionamos y que ayudan a entender contextualmente muchas de las situaciones con las que luego nos enfrentamos y hemos de abordar:

- ✓ Tasa de analfabetismo bastante alta.
- ✓ Alto grado de jerarquización, tanto en el plano estatal como en el familiar.
- ✓ Muy conservadora en cuanto a normas sociales y preceptos morales.
- ✓ Lo anterior desemboca en escasez de posibilidades de movilidad social.
- ✓ La tendencia rupturista con esta tradicional situación procedente sobre todo de los sectores más jóvenes, así como de los profesionales y empresarios más dinámicos de las zonas urbanas, está siendo fuente de tensiones y conflictos a la par que crea fuertes contradicciones en el terreno de la identidad personal, social, cultural y religiosa.

3.2.- LA FAMILIA

De estructura fuertemente jerarquizada y de tipo patriarcal, muy extendida en el conjunto del Magreb y con perfiles aún más radicales en el mundo rural donde hay que hablar realmente de “clanes” familiares.

Lo patriarcal puede incluso manifestarse en la autoridad ejercida por el hijo varón que aunque sea de menor edad que otros miembros familiares, es depositario de la que le correspondería al padre ausente o fallecido.

La convivencia, a veces en espacios reducidos, de varias generaciones de la misma familia o clan, asegura de forma automática y constante la transmisión de tradiciones y costumbres, de ideas, ..., todo ello con el hilo conductor del conservadurismo que determina fuertemente la falta de autonomía del individuo cuya personalidad queda asociada al grupo.

Las normas jurídicas inspiradas y emanadas del Corán, conforman el cuerpo de derechos y deberes de los esposos, de las relaciones entre los miembros de la familia, etc.

Por otro lado hay que dejar constancia, para no contribuir además a la fácil tendencia que tenemos para estereotipar, que muchos de estos perfiles y otros que aparecen más adelante no conforman un continuo histórico ni geográfico. Las épocas de los protectorados francés y español conllevan importantes inflexiones en el patrón sociocultural que estamos describiendo, otro tanto sucede a raíz de la independencia de 1956. Quedaron ya establecidas las claras diferencias que se aprecian entre el medio rural y el urbano.

3.3.- LA CULTURA Y LA LENGUA

La población marroquí está básicamente compuesta por el elemento bereber (personas que vivían en los márgenes del imperio romano) y por el elemento árabe que allá por el siglo VII se expansiona por el norte de África.

El Islam funcionó como elemento unificador superando rivalidades interétnicas. No se puede decir lo mismo de la lengua, pues aunque el árabe se extendió, la lengua de los bereberes (el amazigh) permaneció sobre todo en las zonas montañosas del Rif y el Atlas y aún hoy perdura fragmentado en innumerables dialectos.

La alta tasa de analfabetismo, unida a las dificultades y escasas oportunidades de aprender el árabe culto y clásico hace que una gran parte de la población se comunique sólo oralmente en el dialecto de su zona. Es el caso de nuestros inmigrantes que proceden en un 90% de la parte noreste (frontera con Argelia) y que utilizan, aunque tampoco de manera uniforme, el dialectal “tachelhet”.

Establecidos en estos términos la forma de comunicarse, no es difícil suponer que los rasgos característicos de su cultura vendrán dados por la riqueza y variedad de la misma, con las peculiaridades de las tradiciones de transmisión oral que necesitan además dos espacios concretos como medios para tal transmisión: la familia y el entorno cercano.

3.4.- LA RELIGIÓN

La inmensa mayoría de la población marroquí es musulmana, de la línea *sunni*, lo cual significa vivir la religión de manera bastante profunda y ortodoxa. Una cierta variedad en la práctica religiosa viene dada en las zonas rurales por creencias ligadas a los santos locales. En estas zonas tienen mucha influencia las denominadas hermandades *sufíes*.

Para los musulmanes el concepto de vida está basado en valores y el modelo para desarrollarlos es el Corán como palabra de Dios y en las tradiciones del Profeta. Los cinco pilares o deberes son: el acto de conversión o profesión de fe (*chahada*); la oración cinco veces al día (*salat*), la limosna a los pobres (*zakat*); el ayuno en el Ramadán y la peregrinación a la Meca.

Otro aspecto importante ligado a lo religioso y a lo social son los contextos en los cuales se produce la socialización del individuo. Son los momentos claves por los que se pasa para ser considerado miembro de la comunidad:

- La imposición del patronímico al recién nacido corresponde al acto social que marca su identidad individual dentro de la familia.
- La consideración de miembro del barrio o pueblo por pertenecer a un grupo familiar que habita en él.
- La *umma* constituye el espacio de lo teológico y lo sagrado y le obliga a participar en los ritos y creencias de su religión y la de su grupo.

3.5.- LAS FIESTAS Y LAS CELEBRACIONES

FIESTAS RELIGIOSAS

- **La ashura:** es el primer mes del calendario musulmán. Es celebrada con el cuscús y el rabo del cordero, último recuerdo de la fiesta del sacrificio, y por la mañana se celebra un variado desayuno, compuesto por **Lgros** = bollo de manteca con granos de sésamo, **L-kaak** = pequeñas coronas a base de harina, granos de hinojo y de sésamo y frutos secos (nueces, pasas, almendras, dátiles, higos secos). Hasta para los niños es un día especial y que se lanzan a la calle en grupos tocando tambores, lanzando petardos.
- **Liid L-mulud:** Es la fiesta conmemora el nacimiento del profeta Mohammed (Mahoma). En ciertas regiones hay una libre elección de los platos a preparar.
- **El Ramadán:** Es el mes de ayuno, es para el musulmán la ocasión de afirmar su capacidad a renunciar libremente a todas las vanidades terrenales durante treinta días. En ellos desde la salida del sol hasta su puesta, el musulmán debe renunciar a todo tipo de alimentos, bebida y placeres carnales. Al levantarse el día toma el desayuno antes del amanecer, **Suhúr** y tras la puesta del sol, **L-ftúr**. El Ramadán es el periodo en el cual se preparan grandes cantidades de pasteles, dulces, y alimentos diversos como (**Z-umita**: es una comida preparada de maíz molido tostado, aceite y a veces con miel . **S-fúf** plato hecho de harina, azúcar y aceite sazonado con sésamo. **L-mjarka** y **Shabakya**: variedad de pasteles fritos sumergidos en miel. **L-marshuka**: hojaldre con almendras y miel. **M-saman**: buñuelos (crêpes). El ayuno se rompe con una o dos tazas de **Harira**: sopa con carne, garbanzos, lentejas, apio, cilantro...; café, leche, té, zumos, **rgaif**: (variedad de tortas fina de masa cocida en la sartén).

- **L-íd Sgír:** La celebración de esta fiesta consagra la ruptura del ayuno. Esta consagración deja la libertad absoluta a los participantes para elegir lo mejor de la cocina de las fiestas.
- **L-íd L-Kbír:** Fiesta que es la conmemoración del sacrificio de Abraham a quien Dios eximió de sacrificar a su hijo Ismael... Una tercera parte del cordero está reservada a los pobres.

FIESTAS FAMILIARES

- **Compromiso:** El reencuentro entre las dos familias, se hace entre los padres de los novios, entre los más variados pasteles y principalmente dátiles con almendras en su interior que se ofrecen al comienzo de la ceremonia, acompañados con leche para presentar los mejores deseos a los jóvenes novios. En la comida encontramos **Pastela** (“pastel” del romance antiguo español, a través del árabe andalusí) **Tayin** (plato con carne y verdura) o **L-mashwi** (cordero asado). La fiesta del matrimonio comienza para la futura esposa por el **Hamam** (baño turco) y la decoración de las manos y los pies con **Henna** (alheña).
- **Nacimiento:** Es el momento de la elaboración de un caldo de pollo, destinado a ayudar a la madre a reconstituir sus fuerzas. El séptimo día se sacrifica un cordero para darle nombre al bebé (bautizo).
- **Circuncisión:** La religión y la tradición requieren que todo niño de sexo masculino sea circuncidado. Se le ofrece al niño pasteles, golosinas y juguetes.
- **Salida y vuelta de la peregrinación:** además de los paltos de los grandes días y pasteles en su gran diversidad se presentan dátiles con almendras en su interior, presentados con leche fresca a la ida y vuelta del peregrinaje .
- **La muerte:** el día del entierro es costumbre comer y repartir entre los pobres pan, mantequilla y miel. Durante los tres días que duran los funerales, la tradición estipula que no se cocine en la casa del difunto.

FIESTAS CIVILES

- **Fiesta del Trono.** Aniversario de la entronización de Hassan II. Se celebra el 3 de Marzo y en ella se conmemora también la Fiesta de la Independencia.
- **Fiesta de la Juventud.** Se celebra el 9 de Julio.
- **Fiesta del regreso del exilio de Mohamed V.** 18 de Noviembre.

3.6.- EL CONTEXTO ESCOLAR

En este apartado hemos considerado interesante tener en cuenta algunos aspectos de interés respecto de la enseñanza en Marruecos pues creemos que no son despreciables a la hora de planificar las intervenciones educativas con este tipo de alumnos, además de adaptar

adecuadamente las relaciones centro-familia. Evidentemente tendremos alumnos apenas o nada iniciados en el sistema educativo de su país por razones de edad, otros con un recorrido de más o menos años y niveles superados y lo que sí tendremos serán unos padres de los cuales es interesante conocer el contexto educativo en el que se formaron o al que no tuvieron acceso por toda la serie de razones de índole sociocultural ya expuestas.

Desde el punto de vista histórico, la época del protectorado francés y español se corresponde con momentos de mínima escolarización, además de tener todo el carácter colonial que corresponde a esta situación políticoadministrativa. Desde el momento de la independencia se pretende borrar todo tipo de enseñanza relacionada con las etapas anteriores y se marcan cuatro grandes objetivos, aún hoy no alcanzados:

- Hacer que la educación llegue a todos
- Dar unidad a las diversas estructuras educativas
- Arabizar desde el punto de vista lingüístico los programas educativos
- Formar un cuerpo de profesores nativos

Se producen en años sucesivos diversas reformas del sistema educativo, quedando a partir de la de 1985 organizado en una etapa Preescolar (4 y 5 años), una Básica dividida en dos ciclos: Elemental (6-11 años) y Medio (12-14 años) y una enseñanza Secundaria y de Bachillerato (15-17 años).

En cuanto a la enseñanza de segundos idiomas el español sólo es ofertado como optativa (cinco horas semanales) en el Bachillerato, ocupando el tercer puesto como lengua extranjera.

En cuanto al estilo de enseñanza-aprendizaje es importante destacar los siguientes rasgos:

- Es muy transmisor, principalmente de conceptos.
- Es fundamentalmente expositivo y oral.
- Es además muy tendente a lo academicista
- Cae con frecuencia en lo autoritario

Todo ello conlleva un perfil de alumno: receptor-reproductor de mensajes, sumiso, memorizador e individualista.

Por otro lado hemos de tener en cuenta que para los niños y sobre todo los adolescentes marroquíes los aprendizajes están muy disociados de la vida cotidiana y social, hecho que se une a la costumbre de trabajar habitualmente a los 14 años, lo cual va a contrastar fuertemente con la obligatoriedad de estudiar hasta los 16 años en España.

Otro rasgo que se ha apreciado claramente en la experiencia que hasta ahora tenemos de escolarizar a estos alumnos, es el hecho que normalmente se produce en los primeros meses en los que le resulta difícil compatibilizar el tipo de conducta aprendida allí con los amplios márgenes de libertad y ausencia de castigos propios de nuestro estilo educativo.

La relación familia-centro escolar es poco habitual, ejerciendo la responsabilidad en este terreno la madre hasta cierta edad, para ser con los mayores el padre quien la ejerza más directamente, demasiadas veces a través de castigos bastante fuertes para corregir sus conductas.

Resumimos a continuación lo que consideramos básico que el profesor español conozca a la hora de ajustar sus propuestas de enseñanza-aprendizaje, al menos cuando los alumnos escolarizados sean del tipo y perfil que aquí estamos describiendo:

- La lengua familiar, que será alguna de las variedades del bereber, es ágrafa y de transmisión oral.
- En el sistema educativo de su país recibe la enseñanza oral en el árabe dialectal o marroquí; mientras que para los documentos , materiales escolares y sus propias producciones, utilizan el árabe clásico.
- Poseen una buena capacidad para la adquisición relativamente rápida de una buena competencia comunicativa.
- Para la lectura y escritura presentan más dificultades, sobre todo en el trazo y la caligrafía derivadas de las evidentes diferencias de su lengua respecto de la nuestra.